

Journals

No. 388

Wednesday, February 27, 2019

2:00 p.m.

Journaux

N^o 388

Le mercredi 27 février 2019

14 heures

PRAYER

PRIÈRE

NATIONAL ANTHEM

HYMNE NATIONAL

STATEMENTS BY MEMBERS

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Pursuant to Order made Tuesday, February 26, 2019, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Sheehan (Sault Ste. Marie), seconded by Mr. Longfield (Guelph), — That the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities be instructed to undertake a study of precarious employment in Canada and be mandated to (i) develop a definition of precarious employment, including specific indicators, as well as examine current data and options to expand available data, (ii) identify the role that precarious employment plays in the economy and in the federally-regulated private sector and the impact it has on the lives of individual Canadians. (*Private Members' Business M-194*)

Conformément à l'ordre adopté le mardi 26 février 2019, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Sheehan (Sault Ste. Marie), appuyé par M. Longfield (Guelph), — Que le Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées de la Chambre des communes reçoive instruction de mener une étude sur l'emploi précaire au Canada et soit chargé de (i) définir en quoi consiste un emploi précaire, y compris des indicateurs précis, et d'examiner les données actuelles et les possibilités d'élargir les données disponibles, (ii) cerner le rôle de l'emploi précaire dans l'économie et dans le secteur privé sous réglementation fédérale et ses répercussions sur la vie des Canadiens. (*Affaires émanant des députés M-194*)

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 1002 — Vote n° 1002)

YEAS: 293, NAYS: 0

POUR : 293, CONTRE : 0

YEAS — POUR

Aboultaif	Albas	Albrecht	Aldag
Alghabra	Alleslev	Allison	Amos
Anandasangaree	Anderson	Angus	Arnold
Arseneault	Arya	Ashton	Aubin
Ayoub	Badawey	Bagnell	Bains
Barlow	Barrett	Barsalou-Duval	Baylis
Beaulieu	Beech	Bennett	Benson
Benzen	Bergen	Berthold	Bezan
Bibeau	Bittle	Blaikie	Blair
Block	Boissonnault	Bossio	Boudrias
Boulerice	Boutin-Sweet	Brassard	Bratina
Breton	Brousseau	Cannings	Caron
Carr	Carrie	Casey (Cumberland—Colchester)	Chagger
Champagne	Chong	Choquette	Christopherson
Clarke	Cooper	Cormier	Cullen
Cuzner	Dabrusin	Davies	DeCoursey
Deltell	Dhaliwal	Diotte	Doherty
Donnelly	Dreeshen	Drouin	Dubé
Dubourg	Duclos	Duguid	Duncan (Etobicoke North)
Duncan (Edmonton Strathcona)	Dusseault	Duvall	Dzerowicz
Eglinski	Ehsassi	El-Khoury	Ellis
Erskine-Smith	Eyking	Eyolfson	Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)	Fast	Fergus	Fillmore
Finley	Finnigan	Fisher	Fonseca
Fortier	Fortin	Fragiskatos	Fraser (Central Nova)
Freeland	Fuhr	Gallant	Garneau
Garrison	Généreux	Genuis	Gerretsen
Gill	Goldsmith-Jones	Goodale	Gourde
Graham	Grewal	Hajdu	Hardcastle
Hardie	Hébert	Hehr	Hoback
Hogg	Holland	Housefather	Hughes
Hussen	Hutchings	Iacono	Jeneroux
Johns	Jolibois	Jones	Jordan
Jowhari	Julian	Kelly	Kent
Khalid	Kitchen	Kmiec	Kusie
Kwan	Lake	Lambropoulos	Lametti
Lamoureux	Lapointe	Lauzon (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Lauzon (Argenteuil—La Petite- Nation)
Laverdière	LeBlanc	Lebouthillier	Lefebvre
Leitch	Leslie	Levitt	Liepert
Lightbound	Lloyd	Lobb	Lockhart
Long	Longfield	Ludwig	Lukiwski
MacAulay (Cardigan)	MacGregor	MacKenzie	MacKinnon (Gatineau)
Maguire	Maloney	Martel	Masse (Windsor West)
Massé (Avignon—La Mitis— Matane—Matapédia)	Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)
McCauley (Edmonton West)	McCrimmon	McDonald	McGuinty
McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod (Kamloops—Thompson —Cariboo)	McLeod (Northwest Territories)
Mendès	Mendicino	Mihychuk	Miller (Bruce—Grey—Owen Sound)
Miller (Ville-Marie—Le Sud- Ouest—Île-des-Soeurs)	Morneau	Morrissey	Motz
Murray	Nantel	Nassif	Nater
Nault	Ng	Nicholson	Nuttall
Obhrai	O'Connell	Oliphant	Oliver
O'Regan	Ouellette	Paradis	Paul-Hus

Pauzé	Peschisolido	Peterson	Petitpas Taylor
Philpott	Picard	Plamondon	Poileuvre
Poissant	Quach	Qualtrough	Ramsey
Rankin	Ratansi	Rayes	Reid
Rempel	Rioux	Robillard	Rodriguez
Rogers	Romanado	Rota	Rudd
Ruimy	Rusnak	Sahota	Saini
Sajjan	Samson	Sangha	Sansoucy
Sarai	Saroya	Scarpaleggia	Scheer
Schiefke	Schmale	Schulte	Serré
Sgro	Shanahan	Sheehan	Shields
Sidhu (Mission—Matsqui—Fraser Canyon)	Sidhu (Brampton South)	Sikand	Simms
Sopuck	Sorbara	Sorenson	Spengemann
Stanton	Ste-Marie	Strahl	Stubbs
Sweet	Tabbara	Tan	Tassi
Tilson	Tootoo	Trost	Trudel
Van Kesteren	Vandal	Vandenbeld	Vaughan
Viersen	Virani	Wagantall	Warawa
Warkentin	Waugh	Webber	Weir
Wilkinson	Wilson-Raybould	Wong	Wrzesnewskyj
Yip	Young	Yurdiga	Zahid
Zimmer — 293			

NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

PAIRED — PAIRÉS

Dhillon

Moore — 2

Pursuant to Order made Tuesday, February 26, 2019, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Peterson (Newmarket—Aurora), seconded by Mr. Drouin (Glengarry—Prescott—Russell), — That the Standing Committee on Health be instructed to undertake a study on the level of fitness and physical activity of youth in Canada and provide recommendations and report on: (a) strategies to increase the level of fitness and physical activity for youth; (b) the economic, social, cultural, and physical and mental health benefits associated with increased fitness and physical activity among youth; (c) the impact of increased fitness and physical activity in relation to anti-bullying; and (d) that the Committee report its findings and recommendations to the House no later than June 2019. (*Private Members' Business M-206*)

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

Conformément à l'ordre adopté le mardi 26 février 2019, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Peterson (Newmarket—Aurora), appuyé par M. Drouin (Glengarry—Prescott—Russell), — Que le Comité permanent de la santé reçoive instruction d'entreprendre une étude sur la condition physique et le niveau d'activité physique des jeunes au Canada et qu'il formule des recommandations et fasse rapport sur : a) les stratégies pour améliorer la condition physique et le niveau d'activité physique des jeunes; b) les bienfaits économiques, sociaux, culturels et les bienfaits pour la santé physique et mentale d'une condition physique améliorée et d'une activité physique accrue chez les jeunes; c) les répercussions d'une condition physique améliorée et d'une activité physique accrue en ce qui a trait à la lutte contre l'intimidation; d) que le Comité fasse rapport de ses constatations et ses recommandations à la Chambre au plus tard en juin 2019. (*Affaires émanant des députés M-206*)

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 1003 — Vote n° 1003)

YEAS: 257, NAYS: 36

POUR : 257, CONTRE : 36

YEAS — POUR

Aboultaif
AlghabraAlbas
AlleslevAlbrecht
AllisonAldag
Amos

Anandasangaree	Anderson	Arnold	Arseneault
Arya	Ayoub	Badawey	Bagnell
Bains	Barlow	Barrett	Barsalou-Duval
Baylis	Beaulieu	Beech	Bennett
Benzen	Bergen	Berthold	Bezan
Bibeau	Bittle	Blair	Block
Boissonnault	Bossio	Boudrias	Brassard
Bratina	Breton	Carr	Carrie
Casey (Cumberland—Colchester)	Chagger	Champagne	Chong
Clarke	Cooper	Cormier	Cuzner
Dabrusin	DeCoursey	Deltell	Dhaliwal
Diotte	Doherty	Dreeshen	Drouin
Dubourg	Duclos	Duguid	Duncan (Etobicoke North)
Dzerowicz	Eglinski	Ehsassi	El-Khoury
Ellis	Erskine-Smith	Eyking	Eyolfson
Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast	Fergus
Fillmore	Finley	Finnigan	Fisher
Fonseca	Fortier	Fortin	Fragiskatos
Fraser (Central Nova)	Freeland	Fuhr	Gallant
Garneau	Généreux	Genuis	Gerretsen
Gill	Goldsmith-Jones	Goodale	Gourde
Graham	Grewal	Hajdu	Hardie
Hébert	Hehr	Hoback	Hogg
Holland	Housefather	Hussen	Hutchings
Iacono	Jeneroux	Jones	Jordan
Jowhari	Kelly	Kent	Khalid
Kitchen	Kmiec	Kusie	Lake
Lambropoulos	Lametti	Lamoureux	Lapointe
Lauzon (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Lauzon (Argenteuil—La Petite- Nation)	LeBlanc	Lebouthillier
Lefebvre	Leitch	Leslie	Levitt
Liepert	Lightbound	Lloyd	Lobb
Lockhart	Long	Longfield	Ludwig
Lukiwski	MacAulay (Cardigan)	MacKenzie	MacKinnon (Gatineau)
Maguire	Maloney	Martel	Massé (Avignon—La Mitis— Matane—Matapédia)
May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McCauley (Edmonton West)	McCrimmon
McDonald	McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McLeod (Kamloops—Thompson —Cariboo)	McLeod (Northwest Territories)	Mendès	Mendicino
Mihychuk	Miller (Bruce—Grey—Owen Sound)	Miller (Ville-Marie—Le Sud- Ouest—Île-des-Soeurs)	Morneau
Morrissey	Motz	Murray	Nassif
Nater	Nault	Ng	Nicholson
Nuttall	Obhrai	O'Connell	Oliphant
Oliver	O'Regan	Ouellette	Paradis
Paul-Hus	Paupé	Peschisolido	Peterson
Petitpas Taylor	Philpott	Picard	Plamondon
Poilievre	Poissant	Qualtrough	Ratansi
Rayes	Reid	Rempel	Rioux
Robillard	Rodriguez	Rogers	Romanado
Rota	Rudd	Ruimy	Rusnak
Sahota	Saini	Sajjan	Samson
Sangha	Sarai	Saroya	Scarpaleggia
Scheer	Schiefke	Schmale	Schulte
Serré	Sgro	Shanahan	Sheehan
Shields	Sidhu (Mission—Matsqui—Fraser Canyon)	Sidhu (Brampton South)	Sikand
Simms	Sopuck	Sorbara	Sorenson
Spengemann	Stanton	Ste-Marie	Strahl
Stubbs	Sweet	Tabbara	Tan
Tassi	Tilson	Tootoo	Trost

Van Kesteren	Vandal	Vandenbeld	Vaughan
Viersen	Virani	Wagantall	Warawa
Warkentin	Waugh	Webber	Weir
Wilkinson	Wilson-Raybould	Wong	Wrzesnewskij
Yip	Young	Yurdiga	Zahid
Zimmer — 257			

NAYS — CONTRE

Angus	Ashton	Aubin	Benson
Blaikie	Boulerice	Boutin-Sweet	Brosseau
Cannings	Caron	Choquette	Christopherson
Cullen	Davies	Donnelly	Dubé
Duncan (Edmonton Strathcona)	Dusseault	Duvall	Garrison
Hardcastle	Hughes	Johns	Jolibois
Julian	Kwan	Laverdière	MacGregor
Masse (Windsor West)	Mathysen	Nantel	Quach
Ramsey	Rankin	Sansoucy	Trudel — 36

PAIRED — PAIRÉS

Dhillon	Moore — 2
---------	-----------

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Leslie (Parliamentary Secretary to the Minister of Foreign Affairs) laid upon the Table, — Copy of the Convention concerning Labour Inspection in Industry and Commerce, dated July 11, 1947, and Protocol of 2014 to the Forced Labour Convention, 1930, and Explanatory Memorandum, dated June 11, 2014. — Sessional Paper No. 8532-421-86.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Leslie (Parliamentary Secretary to the Minister of Foreign Affairs) laid upon the Table, — Copy of the Cooperation Agreement between the Government of Canada and the European Space Agency, and Explanatory Memorandum, dated February 12, 2019. — Sessional Paper No. 8532-421-87.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the Table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

— No. 421-03103 concerning the tax system. — Sessional Paper No. 8545-421-1-42;

— No. 421-03114 concerning firearms. — Sessional Paper No. 8545-421-53-24.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Leslie (secrétaire parlementaire de la ministre des Affaires étrangères) dépose sur le Bureau, — Copie de la Convention concernant l'inspection du travail dans l'industrie et le commerce, en date du 11 juillet 1947, et le Protocole de 2014 relatif à la convention sur le travail forcé, 1930, et Note explicative, en date du 11 juin 2014. — Document parlementaire n° 8532-421-86.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Leslie (secrétaire parlementaire de la ministre des Affaires étrangères) dépose sur le Bureau, — Copie de l'Accord de coopération entre le gouvernement du Canada et l'Agence spatiale européenne, et Note explicative, en date du 12 février 2019. — Document parlementaire n° 8532-421-87.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le Bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— n° 421-03103 au sujet du système fiscal. — Document parlementaire n° 8545-421-1-42;

— n° 421-03114 au sujet des armes à feu. — Document parlementaire n° 8545-421-53-24.

PRESENTING REPORTS FROM COMMITTEES

Mr. Paradis (Brome—Missisquoi), from the Standing Committee on Official Languages, presented the 15th Report of the Committee, "Making the Most of the Action Plan for Official Languages 2018-23: Investing in Our Future". — Sessional Paper No. 8510-421-523.

Pursuant to Standing Order 109, the Committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 109, 110, 117, 129, 130 and 132*) was tabled.

Mr. Maloney (Etobicoke—Lakeshore), from the Standing Committee on Natural Resources, presented the 11th Report of the Committee, "Insect Management in Canada's Forest Sector: Strengthening National Cooperation Against Current and Future Outbreaks". — Sessional Paper No. 8510-421-524.

Pursuant to Standing Order 109, the Committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 108 to 113, 121, 124 and 126*) was tabled.

Mr. Bagnell (Yukon), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the 86th Report of the Committee (item to remain votable). — Sessional Paper No. 8510-421-525.

Pursuant to Standing Order 91.1(2), the report was deemed concurred in.

Mr. McKay (Scarborough—Guildwood), from the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented the 31st Report of the Committee, "Supplementary Estimates (B), 2018-19: Vote 1b under Correctional Service of Canada, Vote 5b under Department of Public Safety and Emergency Preparedness and Votes 1b, 5b and 10b under Royal Canadian Mounted Police". — Sessional Paper No. 8510-421-526.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 150*) was tabled.

Mr. McKay (Scarborough—Guildwood), from the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented the 32nd Report of the Committee, "Interim Estimates 2019-20: Votes 1 and 5 under Canada Border Services Agency, Vote 1 under Canadian Security Intelligence Service, Vote 1 under Civilian Review and Complaints Commission for the Royal Canadian Mounted Police, Votes 1 and 5 under Correctional Service of Canada, Votes 1 and 5 under Department of Public Safety and Emergency Preparedness, Vote 1 under Office of the Correctional Investigator of Canada, Vote 1 under Parole Board of Canada, Votes 1, 5 and 10 under Royal Canadian Mounted Police, Vote 1 under Royal Canadian Mounted Police External Review Committee, Vote 1 under Secretariat of the National Security and Intelligence Committee of Parliamentarians and Vote 1 under Security Intelligence Review Committee". — Sessional Paper No. 8510-421-527.

PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE COMITÉS

M. Paradis (Brome—Missisquoi), du Comité permanent des langues officielles, présente le 15^e rapport du Comité, « Optimiser le Plan d'action pour les langues officielles 2018-2023 : Investir dans notre avenir ». — Document parlementaire n^o 8510-421-523.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 109, 110, 117, 129, 130 et 132*) est déposé.

M. Maloney (Etobicoke—Lakeshore), du Comité permanent des ressources naturelles, présente le 11^e rapport du Comité, « Lutte contre les insectes dans le secteur forestier canadien : Renforcement de la coopération nationale contre les infestations actuelles et futures ». — Document parlementaire n^o 8510-421-524.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 108 à 113, 121, 124 et 126*) est déposé.

M. Bagnell (Yukon), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le 86^e rapport du Comité (affaire qui demeure votable). — Document parlementaire n^o 8510-421-525.

Conformément à l'article 91.1(2) du Règlement, le rapport est réputé adopté.

M. McKay (Scarborough—Guildwood), du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présente le 31^e rapport du Comité, « Budget supplémentaire des dépenses (B) 2018-2019 : crédits 1b, 5b et 10b sous la rubrique Gendarmerie royale du Canada, crédit 5b sous la rubrique Ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile et crédit 1b sous la rubrique Service correctionnel du Canada ». — Document parlementaire n^o 8510-421-526.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n^o 150*) est déposé.

M. McKay (Scarborough—Guildwood), du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présente le 32^e rapport du Comité, « Budget provisoire des dépenses 2019-2020 : crédits 1 et 5 sous la rubrique Agence des services frontaliers du Canada, crédit 1 sous la rubrique Bureau de l'enquêteur correctionnel du Canada, crédit 1 sous la rubrique Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité, crédit 1 sous la rubrique Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada, crédit 1 sous la rubrique Commission civile d'examen et de traitement des plaintes relatives à la Gendarmerie royale du Canada, crédit 1 sous la rubrique Commission des libérations conditionnelles du Canada, crédits 1, 5 et 10 sous la rubrique Gendarmerie royale du Canada, crédits 1 et 5 sous la rubrique Ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile, crédit 1 sous la rubrique Secrétariat du Comité des parlementaires sur la sécurité nationale et le renseignement, crédit 1 sous la rubrique Service canadien du renseignement de sécurité et crédits 1 et 5 sous la rubrique Service correctionnel du Canada ». — Document parlementaire n^o 8510-421-527.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 150*) was tabled.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 150*) est déposé.

INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Picard (Montarville), seconded by Mr. Rioux (Saint-Jean), Bill C-432, An Act to amend the Public Servants Disclosure Protection Act, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Picard (Montarville), appuyé par M. Rioux (Saint-Jean), le projet de loi C-432, Loi modifiant la Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Picard (Montarville), seconded by Mr. Rioux (Saint-Jean), Bill C-433, An Act to amend the Competition Act, the Criminal Code and the Inquiries Act, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Picard (Montarville), appuyé par M. Rioux (Saint-Jean), le projet de loi C-433, Loi modifiant la Loi sur la concurrence, le Code criminel et la Loi sur les enquêtes, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), one concerning China (No. 421-03265) and one concerning foreign policy (No. 421-03266);

— by Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), three concerning firearms (Nos. 421-03267 to 421-03269);

— by Mr. Trost (Saskatoon—University), one concerning abortion (No. 421-03270);

— by Mr. Simms (Coast of Bays—Central—Notre Dame), one concerning health care services (No. 421-03271);

— by Mr. Tan (Don Valley North), one concerning social policies (No. 421-03272) and one concerning Canadian heritage (No. 421-03273);

— by Ms. Rempel (Calgary Nose Hill), one concerning firearms (No. 421-03274);

— by Mr. Albrecht (Kitchener—Conestoga), one concerning correctional facilities (No. 421-03275).

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M. Kmiec (Calgary Shepard), une au sujet de la Chine (n° 421-03265) et une au sujet de la politique étrangère (n° 421-03266);

— par M^{me} Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), trois au sujet des armes à feu (n^{os} 421-03267 à 421-03269);

— par M. Trost (Saskatoon—University), une au sujet de l'avortement (n° 421-03270);

— par M. Simms (Coast of Bays—Central—Notre Dame), une au sujet des services de santé (n° 421-03271);

— par M. Tan (Don Valley-Nord), une au sujet des politiques sociales (n° 421-03272) et une au sujet du patrimoine canadien (n° 421-03273);

— par M^{me} Rempel (Calgary Nose Hill), une au sujet des armes à feu (n° 421-03274);

— par M. Albrecht (Kitchener—Conestoga), une au sujet des établissements correctionnels (n° 421-03275).

QUESTIONS ON THE ORDER PAPER

Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the answer to question Q-2272 on the Order Paper.

QUESTIONS INSCRITES AU FEUILLETON

M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente la réponse à la question Q-2272 inscrite au Feuilleton.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Morneau (Minister of Finance), seconded by Ms. Gould (Minister of Democratic Institutions), — That Bill S-6, An Act to implement the Convention between Canada and the Republic of Madagascar for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance;

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Morneau (ministre des Finances), appuyé par M^{me} Gould (ministre des Institutions démocratiques), — Que le projet de loi S-6, Loi mettant en œuvre la Convention entre le Canada et la République de Madagascar en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances;

And of the amendment of Ms. Rempel (Calgary Nose Hill), seconded by Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe), — That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“Bill S-6, An Act to implement the Convention between Canada and the Republic of Madagascar for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income, be not now read a second time but that the Order be discharged, the Bill withdrawn and the subject matter thereof referred to the Standing Committee on Finance.”.

The debate continued.

The question was put on the amendment and it was negatived.

The House resumed consideration of the motion of Mr. Morneau (Minister of Finance), seconded by Ms. Gould (Minister of Democratic Institutions), — That Bill S-6, An Act to implement the Convention between Canada and the Republic of Madagascar for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

The question was put on the motion and it was agreed to.

Accordingly, Bill S-6, An Act to implement the Convention between Canada and the Republic of Madagascar for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income, was read the second time and referred to the Standing Committee on Finance.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:09 p.m., by unanimous consent, the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

Mr. Fast (Abbotsford), seconded by Mr. Anderson (Cypress Hills—Grasslands), moved, — That, in the opinion of the House, the government should recognize the contributions that Canadian Mennonites have made to building Canadian society, their history of hope and perseverance, the richness of the Mennonite culture, their role in promoting peace and justice both at home and abroad, and the importance of educating and reflecting upon Mennonite heritage for future generations, by declaring the second week of September as Mennonite Heritage Week. (*Private Members' Business M-111*)

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the Order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), a paper deposited with the Clerk of the House was laid upon the Table as follows:

— by Mr. Duclos (Minister of Families, Children and Social Development) — Summaries of the amended Corporate Plan for 2018-2022 and of the Operating and Capital Budgets for 2018 of the Canada Mortgage and Housing Corporation, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 125(4). —

Et de l'amendement de M^{me} Rempel (Calgary Nose Hill), appuyée par M. Calkins (Red Deer—Lacombe), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« le projet de loi S-6, Loi mettant en œuvre la Convention entre le Canada et la République de Madagascar en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, ne soit pas maintenant lu une deuxième fois mais que l'ordre soit révoqué, le projet de loi retiré et l'objet renvoyé au Comité permanent des finances. ».

Le débat se poursuit.

L'amendement, mis aux voix, est rejeté.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Morneau (ministre des Finances), appuyé par M^{me} Gould (ministre des Institutions démocratiques), — Que le projet de loi S-6, Loi mettant en œuvre la Convention entre le Canada et la République de Madagascar en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

La motion, mise aux voix, est agréée.

En conséquence, le projet de loi S-6, Loi mettant en œuvre la Convention entre le Canada et la République de Madagascar en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 9, du consentement unanime, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

M. Fast (Abbotsford), appuyé par M. Anderson (Cypress Hills—Grasslands), propose, — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait reconnaître l'apport des mennonites canadiens à l'édification de la société canadienne, leur histoire d'espoir et de persévérance, la richesse de leur culture, leur rôle dans la promotion de la paix et de la justice tant au pays qu'à l'étranger, ainsi que l'importance de sensibiliser les générations futures au patrimoine mennonite, en déclarant la deuxième semaine de septembre, Semaine du patrimoine mennonite. (*Affaires émanant des députés M-111*)

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, un document remis au Greffier de la Chambre est déposé sur le Bureau de la Chambre comme suit :

— par M. Duclos (ministre de la Famille, des Enfants et du Développement social) — Sommaires du plan d'entreprise modifié de 2018-2022 et des budgets de fonctionnement et des dépenses en capital de 2018 de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, conformément à la Loi sur la gestion des finances

Sessional Paper No. 8562-421-811-05. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 125(4). — Document parlementaire n° 8562-421-811-05. (*Conformément à l'article 32 (5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, a petition certified by the Clerk of Petitions was filed as follows:

— by Mr. Schiefke (Vaudreuil—Soulanges), one concerning refugees (No. 421-03276).

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:11 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 6:21 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, une pétition certifiée par le greffier des pétitions est déposée :

— par M. Schiefke (Vaudreuil—Soulanges), une au sujet des réfugiés (n° 421-03276).

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 11, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 18 h 21, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.